



GIMA

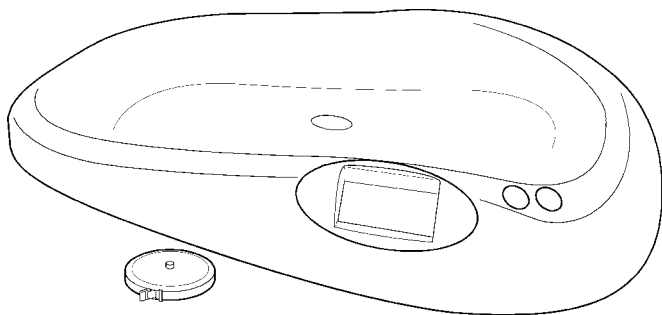
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

Pesaneonati elettronica BABY
BABY, electronic baby scale
Pèse-bébé électronique BABY
Elektronische Babywaage BABY
Pesa bebés electrónico BABY
Balança para recém-nascidos eletrônica BABY
Ηλεκτρονική ζυγαριά για νεογέννητα BABY
ميزان أطفال إلكتروني BABY

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE BOOK
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN
BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

دليل الإستعمال والرعاية



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ACHTUNG: Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

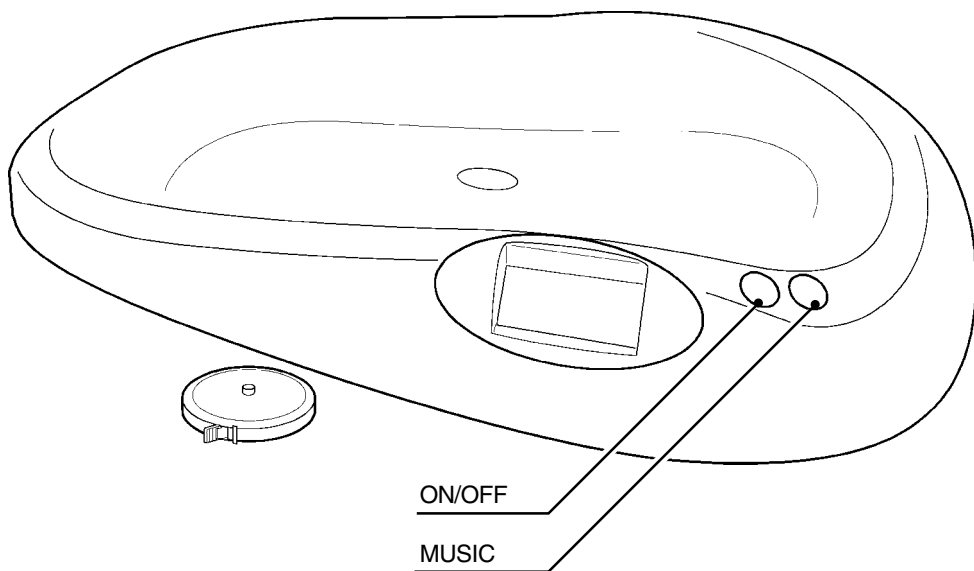
ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

الحذر: على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستخدام المنتج.





CARATTERISTICHE

La pesaneonati elettronica GIMA è un dispositivo utile alla misurazione di peso e statura dei neonati. La bilancia ha una grande precisione ed è dotata di impostazione dello zero automatica e spegnimento automatico dopo 10 secondi di inutilizzo. In dotazione al prodotto viene fornito un lenzuolino lavabile per coprire il piatto durante la misurazione e un metro a nastro per le misurazioni della statura.

Caratteristiche Tecniche

Portata Massima: 20 Kg / 44 lbs

Precisione: 10 g / 0.5 oz

Temperatura di lavoro: 5°C - 40°C

Alimentazione: 4 batterie AA 1,5V

Portata Minima: 200g

Misura statura: 0-150 cm / 0-60 in

Umidità: <=85% RH

Prodotto non omologato classe III

PRESCRIZIONI



Non usate l'apparecchio se rilevate danni. Rivolgetevi al vostro rivenditore.

Evitare qualunque riparazione precaria. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali che vanno installati secondo l'uso previsto.

Il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione e alle condizioni ambientali previste per il normale utilizzo, quindi non necessita di attenzioni specifiche; tuttavia occorre conservarlo in un ambiente chiuso, evitandone l'esposizione alla luce e agli agenti atmosferici, avendo cura di proteggerlo dalla polvere per poterne garantire le condizioni di igiene.

Si raccomanda di non lasciare incustodito il neonato sulla bilancia e non lasciare alla sua portata il metro a nastro.

DISIMBALLO



Rammentiamo che gli elementi dell'imballo (carta, cellophan, punti metallici, nastro adesivo, ecc..) possono tagliare e/o ferire se non maneggiati con cura. Essi vanno rimossi con opportuni mezzi e non lasciati in balia di persone non responsabili; lo stesso dicasi per gli attrezzi utilizzati per la rimozione degli imballi (forbici, coltelli, ecc...).

La prima operazione da fare una volta aperti gli imballi, è un controllo generale dei pezzi e delle parti che compongono il prodotto; verificare che siano presenti tutti i componenti necessari e le loro perfette condizioni.

INSTALLAZIONE

La prima operazione da svolgere una volta disimballato il prodotto è l'installazione delle batterie. Il vano batterie è posto sotto la base della bilancia. Installare 4 nuove batterie osservando che le polarità siano corrette e richiudere il coperchio del vano.

La pesaneonati non necessita di taratura ma è necessario che sia posizionata perfettamente in piano.

FUNZIONAMENTO

Accertarsi sempre che non vi siano corpi estranei sotto la pesaneonati e che i piedini appoggino sul piano di supporto.

Premere il tasto ON/OFF e attendere qualche secondo senza appoggiare pesi sul piatto. Quando sul display compare la scritta "0.00" la pesaneonati è pronta all'uso.

La bilancia è normalmente impostata in kg. Per selezionare l'unità di misura, premere il tasto "ON/OFF" durante la fase di accensione (quando il display visualizza "88:88.0"). Ad ogni pressione sarà possibile selezionare alternativamente tra kg o lb, sul display verrà visualizzata l'unità di misura selezionata.

Per distrarre il neonato e facilitare le operazioni di pesata è possibile attivare una melodia premendo il tasto "MUSIC", per disattivare la melodia premere nuovamente lo stesso tasto.

Se la pesaneonati supera la portata massima sul display appare "0-LD".

Non pesare carichi eccessivi e evitare che i bambini si muovano sul vassoio, la cella di carico si può danneggiare!

Se la pesaneonati non viene utilizzata si spegne in automatico dopo circa 10 secondi, per spegnere manualmente la bilancia premere il tasto ON/OFF a bilancia scarica.

Togliere le batterie quando il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.

Per effettuare la misurazione della statura, posizionare il neonato sdraiato su un piano stabile ed utilizzare la rotella metrica in dotazione.

MANUTENZIONE

Quando sul display appare l'indicatore batteria scarica è necessario sostituire le batterie. Smaltire le batterie esauste secondo le normative vigenti.

Il prodotto non necessita di una particolare manutenzione. La vita utile è in funzione dell'utilizzo, per la pulizia non immergerlo in acqua o liquidi; usare un panno morbido imbevuto di detersivi e/o disinfettanti che non intacchino il prodotto.



Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portando al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di



residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di mano d'opera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non hanno l'effetto di prolungare la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di: riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulti asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.



FEATURES

The GIMA electronic baby scale is a device suitable to weigh a newborn and measure its height. The scale is very precise and has an automatic zero setting feature. It switches off automatically after 10 seconds. A washable sheet is supplied along with the scale to cover the plate during measurements along with a metric wheel to measure the baby's height.

Technical Features

Maximum capacity: 20 Kg / 44 lbs

Precision: 10 g / 0.5 oz

Operating temperature: 5°C - 40°C

Power supply: 4 AA 1,5V batteries

Minimum capacity: 200g

Height measurement: 0-150 cm / 0-60 in

Humidity: <=85% RH

Product not certified class III

PRESCRIPTIONS



Do not use the equipment in case it is damaged. Apply to your retailer.

Avoid precarious repairs. Repairs shall be carried out with original spare parts only, which shall be installed according to the intended use.

Since the product is made of corrosion-proof materials suitable for the environmental conditions foreseen for its normal use, does not require special care, however it is necessary to store it in a closed place making sure that is protected from dust and dirt to assure its hygienic conditions. We recommend not leaving the newborn baby on the scale unattended and do not leave the scale within the baby's reach.

UNPACKING



Always remember that packing elements (paper, cellophane, stitches, adhesive tape, etc.) can cut and/or hurt if they are not carefully handled.

They shall be removed with adequate means and shall not be left at the mercy of irresponsible persons; the same is valid for tools used to remove packages (scissors, knives, etc.).

After opening the packages, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

INSTALLATION

The first operation after removing the scale from its box is to insert the batteries.

The battery box is on the base of the scale. Install 4 new batteries. Verify that the polarity is correct and close the lid.

The baby scale does not require calibration but it must be perfectly positioned on a flat surface.

OPERATION

Make sure there are no foreign objects under the baby scale and that the feet are touching the supporting surface.

Press the ON/OFF button and wait a few seconds without placing anything on the scale. When the display shows "0.00" the baby scale is ready for use.

The scale is generally set in kg. to select the unit of measure, press ON/OFF during the switching on phase (when the display shows "88:88.0"). Every time the button is pressed it is possible to choose between kg or lb, the display shows the selected measure.

To distract the newborn and make weighing operations easier it is possible to play a melody by pressing the "MUSIC" button. To deactivate the music press the same button again.

If the baby scale exceeds the maximum capacity the display shows "0-LD".

Do not weigh heavy loads and make sure the baby does not move on the plate, the loading cell may get damaged!

If the scale is not used, it automatically switches off after about 10 seconds. To switch off the unit by hand press the ON/OFF button after having removed the baby from the scale.

Remove batteries if the product is not used for a long time.

To measure the baby's height, lay the baby down on a sturdy surface and use the metric wheel supplied with the scale.

MAINTENANCE

When the display shows the "battery low" indicator it is time to replace the batteries. Dispose of the batteries according to the laws in force.

The product does not require any particular maintenance. The technical life of the scale depends on its use. To clean do not put in water or liquids. Use a soft cloth with detergents and/or disinfectants that will not ruin the product.



Disposal: *The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.*

For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production. The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel traveling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from. Products sent to GIMA will be rejected.

CARACTÉRISTIQUES

Le pèse-bébé électronique GIMA est un dispositif pour la prise de mesure de la taille et du poids des bébés. La balance a une grande précision et elle est dotée de configuration automatique du zéro et d'extinction automatique au bout de 10 secondes de non-utilisation. Le pèse-bébé est livré avec un petit drap en matériau lavable pour couvrir le plateau lors de la prise de mesure et avec un mètre à ruban pour la prise de mesure de la taille.

Spécifications Techniques

Capacité Maximum : 20 Kg / 44 lb

Graduation : 10 g / 0.5 oz

Température de fonctionnement : 5 °C - 40 °C

Alimentation : 4 piles AA 1,5V

Capacité Minimum : 200g

Mesure de la taille : 0-150 cm / 0-60 in

Humidité : <=85 % RH

Produit non homologué classe III

CONSEILS D'UTILISATION



Ne pas utiliser l'appareil si il est endommagé; contacter votre revendeur.

Eviter toute réparation précaire. Les réparations doivent être effectuées exclusivement avec des pièces de rechange originales, qui doivent être installées selon l'usage prévu.

Comme le produit a été réalisé à l'aide de matières résistant à la corrosion et aux conditions ambiantes prévues pour son utilisation normale, il ne nécessite pas d'attentions particulières; cependant il faut le garder dans un lieu fermé ayant soin de le protéger de la lumière, de la poussière et de la saleté afin de garantir le respect des conditions d'hygiène.

Nous recommandons de ne jamais laisser le bébé sans surveillance lors de la pesée et de ne pas laisser le mètre à ruban à sa portée.

DEBALLAGE



Nous rappelons que les éléments de l'emballage (papier, cellophane, agrafes métalliques, ruban adhésif, etc..) peuvent couper et/ou blesser s'ils ne sont pas maniés avec soin. Ils doivent être enlevés avec des outils adéquats et ne pas être laissés à la portée de personnes non responsables; les même règles sont valables pour les outils utilisés pour le déballage (ciseaux, couteaux, etc...).

La première opération à faire après avoir ouvert les emballages, est un contrôle général des pièces et des parties qui composent la machine; vérifier que soient présents tous les composants nécessaires et qu'ils soient en conditions parfaites.

INSTALLATION

Après avoir déballé le produit, la première opération à effectuer sera celle d'installer les piles. Le compartiment à piles est situé sous la base de la balance. Installer 4 piles neuves en veillant à respecter les polarités et refermer le couvercle du compartiment. Le pèse-bébé n'a pas besoin de réglage mais il est nécessaire qu'il soit positionné parfaitement à plat.

FONCTIONNEMENT

Toujours s'assurer qu'il n'y ait pas de corps étrangers au-dessous du pèse-bébé et que les petits pieds appuient bien sur le plan d'appui.

Appuyer sur la touche ON/OFF et attendre quelques secondes sans mettre aucun poids sur le plateau. Quand sur l'écran apparaît l'inscription "0.00", le pèse-bébé est prêt à fonctionner.

L'unité de mesure est généralement exprimée en kg. Pour sélectionner l'unité de mesure, appuyer sur la touche « ON/OFF » au cours de la mise en marche (quand "88:88.0" s'affiche sur l'écran). Chaque pression permet de choisir alternativement kg ou lb, l'unité de mesure sélectionnée s'affiche sur l'écran.

Pour distraire le bébé et faciliter les opérations de pesée il est possible d'activer une mélodie en appuyant sur la touche « MUSIC » ; pour désactiver la mélodie, appuyer de nouveau sur la même touche.

Si le pèse-bébé dépasse la capacité maximum, l'inscription "0-LD" apparaîtra sur l'écran.

Ne pas mettre de charges excessives sur la balance et éviter que les enfants ne remuent lorsqu'ils se trouvent sur le plateau, car cela pourrait endommager la cellule de charge !

Au bout de 10 secondes environ de non-utilisation, le pèse-bébé s'éteint automatiquement ; pour éteindre la balance manuellement, appuyer sur la touche ON/OFF lorsque la balance est déchargée.

Enlever les piles quand le produit n'est pas utilisé pour une période prolongée.

Pour la prise de mesure de la taille, placer le bébé en position allongée sur une surface stable et utiliser le mètre à ruban fourni.

ENTRETIEN

Quand sur l'écran apparaît l'indicateur de pile déchargée, il est nécessaire de remplacer les piles. Éliminer les piles usagées selon les normes en vigueur.

Le produit ne requiert pas un entretien spécial. Sa durée de vie dépend de son utilisation ; lors du nettoyage, ne pas le plonger dans l'eau ou autres liquides ; utiliser un chiffon doux imbibé de détergent et/ou désinfectant non corrosifs afin d'éviter d'endommager le produit.



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'œuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus. Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de : réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que : sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.

EIGENSCHAFTEN

Die elektronische Babywaage GIMA ist ein nützliches Instrument zum Wiegen und Messen der Körpergröße von Babys. Die Waage verfügt über eine große Wiegepräzision und ist mit einer automatischen Nulleinstellung ausgestattet und schaltet sich automatisch 10 Sekunden nach der letzten Benutzung aus. Zur Ausstattung gehört ein waschbares Tuch, mit der die Wiegeschale während des Wiegevorgangs bedeckt wird und ein Messband zum Messen der Körpergröße.

Technische Eigenschaften

Max. Belastung: 20 Kg / 44 lbs

Präzision: 10 g / 0.5 oz

Arbeitstemperatur: 5°C - 40°C

Versorgung: 4 Batterien AA 1,5V

Das Produkt ist nicht gemäß der Präzisionsklasse III homologiert.

Min. Belastung: 200g

Körpergrößen-Messung: 0-150 cm / 0-60 in

Feuchtigkeit: <=85% RH

VORSCHRIFT



*Benutzen Sie die Lampe nicht, wenn Sie eine Beschädigung bemerken sollten.
Wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Die Reparaturen werden nur mit Originalersatzteilen durchgeführt, die nach dem*

entsprechenden Gebrauch installiert werden.

Das Produkt ist aus korrosionsfesten und umweltbeständigen Werkstoffen hergestellt worden und bedarf daher keiner besonderen Aufbewahrungsmaßnahmen. Trotzdem empfehlen wir, sie in einem verschlossenen Raum aufzubewahren und vor Licht, Staub und Schmutz zu schützen, damit der sterile Zustand nicht beeinträchtigt wird. Es wird empfohlen, das Baby auf der Waage nicht unbeaufsichtigt zu lassen und darauf zu achten, dass es das Messband nicht erreichen kann.

AUSPACKEN



Wir weisen darauf hin, dass die Verpackungselemente (Papier, Zellophan, Metallstifte, Klebeband, etc.) schneiden u/o verletzen können und aus diesem Grund mit Vorsicht behandelt werden müssen. Diese Elemente müssen mit den entsprechenden Werkzeugen entfernt werden und dürfen nicht unverantwortlichen Personen überlassen werden; das gleiche gilt für die Werkzeuge zur Entfernung der Verpackung (Scheren, Messer, etc.).

Der erste Arbeitsschritt nach der Öffnung der Verpackung ist eine allgemeine Kontrolle der Teile, aus denen sich die Ertrag zusammensetzt; überprüfen, dass alle notwendigen Komponenten vorhanden sind und sie sich in einem einwandfreiem Zustand befinden.

INSTALLATION

Nach dem Auspacken des Produktes müssen zuerst die Batterien eingelegt werden.

Das Batteriefach befindet sich unter der Waage. Die 4 neuen Batterien einlegen und dabei auf die richtige Polarität achten. Dann das Batteriefach wieder verschließen.

Die Babywaage muss nicht geeicht werden. Sie muss jedoch auf einer ebenen Fläche stehen.

BETRIEB

Darauf achten, dass sich unter der Babywaage keine Fremdkörper befinden und dass die Stellfüße auf der Stellfläche aufliegen.

Die Taste „ON/OFF“ drücken und einige Sekunden warten, ohne die Schale mit Gewichten zu belasten. Wenn auf dem Display die Schrift „0.00“ erscheint, ist die Babywaage für den Gebrauch bereit.

Die Waage ist normalerweise auf Kilogramm eingestellt. Zum Auswählen der Messeinheit in der Einschaltphase die Taste ON/OFF betätigen (wenn auf dem Display „88:88.0“ erscheint). Bei jedem Drücken kann entweder die Einheit KG oder LB ausgewählt werden. Auf dem Display erscheint dann die ausgewählte Maßeinheit.

Um das Baby abzulenken und um die Wiegetätigkeiten zu vereinfachen, kann eine Melodie durch Drücken auf die Taste „MUSIC“ eingeschaltet werden. Zum Ausschalten der Melodie erneut die gleiche Taste betätigen.

Bei Überschreiten der maximalen Belastung der Babywaage erscheint auf dem Display „0-LD“.

Damit die Belastungszelle nicht beschädigt wird, zu große Belastungen vermeiden und verhindern dass sich das Baby auf der Schale bewegt.

Wenn die Babywaage nicht benutzt wird, stellt sie sich automatisch nach ca. 10 Sekunden ab.

Zum manuellen Abstellen der Waage, die Taste „ON/OFF“ drücken, wenn die Waage nicht belastet wird.

Wenn das Produkt für eine längere Zeit nicht benutzt wird, die Batterien herausnehmen.

Für das Messen der Körpergröße, das Baby auf eine stabile Fläche legen und das mitgelieferte Messband benutzen.

WARTUNG

Wenn auf dem Display die Anzeige „Batterie leer“ erscheint, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Die benutzten Batterien gemäß den gültigen Vorschriften entsorgen.

Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung. Die Lebensdauer des Produktes hängt vom Gebrauch ab. Für das Säubern - das Produkt darf nicht in Wasser oder Flüssigkeiten eingetaucht werden - ein mit Reinigungs- und/oder Desinfektionsmittel, die das Produkt nicht angreifen, getränktes weiches Tuch benutzen.



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

Für weitere Informationen bezüglich der Sammelpunkte, bitten wir Sie, Ihre zuständige Gemeinde, oder den lokalen Müllentsorgungsservice oder das Fachgeschäft, bei dem Sie das Gerät erworben haben zu kontaktieren. Bei falscher Entsorgung könnten Strafen, in Bezug auf die gültigen Landesgesetze erhoben werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN GIMA

Wir beglückwünschen Sie zu dem Erwerb unseres Produktes. Dieses Produkt entspricht dem höchsten qualitativen Standard sowohl bezüglich des Materials als auch der Verarbeitung. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate ab der Lieferung durch die GIMA. Während dem Gültigkeitszeitraum der Garantie wird kostenlos für den Ersatz bzw. die Reparatur aller defekten Teile aufgrund von geprüften Herstellungsfehlern gesorgt. Ausgenommen sind Arbeitskosten oder eventuelle Transport oder Verpackungskosten. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle dem Verschleiß unterliegenden Teile. Die Reparatur bzw. der Ersatz hat keinerlei Auswirkung auf eine Verlängerung der Garantiezeit. Die Garantie ist nicht gültig im Falle von: Reparaturen, die durch nicht befugtes Personal ausgeführt wurden oder ohne Originalersatzteile, Schäden, die durch Nachlässigkeit, Stöße oder nicht zulässigen Gebrauch hervorgerufen werden.

GIMA übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen von elektronischen Geräten oder Software, die durch äußere Einwirkungen wie Temperaturschwankungen, elektromagnetische Felder, Radiointerferenzen usw. auftreten können. Die Garantie verfällt, wenn das oben genannte nicht beachtet wird, bzw. wenn die Matrikelnummer entfernt oder verändert wurde.

Die als schadhaft angesehenen Produkte dürfen ausschließlich dem Vertragshändler übergeben werden, bei dem sie erworben wurden. Speditionen direkt an die Firma GIMA werden abgelehnt.

CARACTERÍSTICAS

El pesa bebés electrónico GIMA es un dispositivo útil para medir peso y altura de los recién nacidos. La balanza es de gran precisión y está dotada de configuración automática del cero y apagado automático después de 10 segundos sin utilizarla. Junto al producto se suministra una pequeña sábana lavable para cubrir la bandeja durante la medición y una rueda métrica para las mediciones de la estatura.

Características Técnicas

Capacidad Máxima: 20 Kg / 44 lbs

Precisión: 10 g / 0.5 oz

Temperatura de trabajo: 5°C - 40°C

Alimentación: 4 pilas AA 1,5V

Capacidad Mínima: 200g

Medida altura: 0-150 cm / 0-60 in

Humedad: <=85% RH

Producto no homologado clase III

PRESCRIPCIONES



*No utilice el producto si advierte algún defecto. Diríjase a su proveedor.
Evitar cualquier arreglo provisorio. Los arreglos han de efectuarse exclusivamente con partes de repuesto originales que han de ser instalados según el uso previsto.*

Siendo el producto costruido con materiales resistentes a la corrosión y a las condiciones ambientales previstas para su normal uso, no necesita particular atención; sin embargo se tiene que conservar en un ambiente cerrado y oscuro protegiéndola de la luz, del polvo y de la suciedad para poder garantizar las condiciones higiénicas. Se recomienda no dejar al recién nacido sin vigilar sobre la balanza y no dejar la rueda métrica a su alcance.

DESEMBALAJE



Recordamos que los elementos del embalaje (papel, celofán, grapas metálicas, cinta adhesiva, etc..) pueden cortar y/o herir si no se manipulan con cuidado. Han de quitarse con oportunos medios y no dejados en manos de personas no responsables; lo mismo vale para las herramientas utilizadas para remover los embalajes (tijeras, cuchillas, etc...).

La primera operación que se tiene que efectuar, una vez abiertos los embalajes, es un control general de las piezas y de las partes que componen el producto; averiguar que estén presentes todos los componentes necesarios y también que sus condiciones sean perfectas.

INSTALACIÓN

La primera operación a realizar, después de desembalar el producto es la instalación de las pilas. El compartimiento de las pilas se halla debajo de la base de la balanza. Instalar 4 nuevas pilas observando que las polaridades sean correctas y volver a cerrar la tapa del compartimiento. El pesa bebés no requiere calibrado pero es necesario que esté perfectamente horizontal.

FUNCIONAMIENTO

Asegurase siempre de que no hayan cuerpos extraños debajo del pesa bebés y que los pies se apoyen en la superficie de soporte.

Pulsar la tecla ON/OFF y esperar algún segundo sin apoyar pesos sobre la bandeja. Cuando en el visor digital aparece la inscripción "0.00" el pesa bebés está listo para el uso.

La balanza está normalmente configurada en kg. Para seleccionar la unidad de medida, pulsar la tecla "ON/OFF" durante la fase de encendido (cuando el visor digital visualiza "88:88.0"). cada vez que se presiona será posible seleccionar alternativamente entre kg o lb, en el visor digital se visualizará la unidad de medida seleccionada.

Para distraer al recién nacido y facilitar las operaciones de pesaje es posible activar una melodía pulsando la tecla "MUSIC", para desactivar la melodía pulsar otra vez la misma tecla.

Si el pesa bebés supera la capacidad máxima en el visor digital aparece "0-LD".

¡No pesar cargas excesivas y evitar que los niños se muevan sobre la bandeja, la célula de carga se puede dañar!

Si el pesa bebés no se utiliza se apaga automáticamente después de unos 10 segundos, para apagar manualmente la balanza pulsar la tecla ON/OFF con la balanza descargada.

Quitar las pilas cuando el producto no se utiliza por mucho tiempo.

Para efectuar la medición de la altura, posicionar al recién nacido estirado encima de una superficie estable y utilizar la rueda métrica suministrada.

MANTENIMIENTO

Cuando en el visor digital aparece el indicador pila agotada es necesario sustituir las pilas. Eliminar las pilas agotadas de acuerdo con las normativas vigentes.

El producto no necesita un mantenimiento especial. La vida útil depende del empleo, para limpiarlo no sumergirlo en agua o líquidos; usar un trapo suave embebido con detergentes y/o desinfectantes que no corroan el producto.



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

Para más información sobre los lugares de recogida, contactar el propio ayuntamiento de residencia, el servicio de eliminación de residuos local o la tienda en la que se compró el producto. En caso de eliminación equivocada podrían ser aplicadas multas, en base a las leyes nacionales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Enhorabuena por haber comprado un producto nuestro.

Este producto cumple con elevadas normas cualitativas, tanto en el material como en la fabricación. La garantía es válida por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de suministro GIMA. Durante el periodo de vigencia de la garantía se procederá a la reparación y/o sustitución gratuita de todas las partes defectuosas por causas de fabricación bien comprobadas, con exclusión de los gastos de mano de obra o eventuales viajes, transportes y embalajes.

Están excluidos de la garantía todos los componentes sujetos a desgaste.

La sustitución o reparación efectuada durante el periodo de garantía no tienen el efecto de prolongar la duración de la garantía. La garantía no es válida en caso de: reparación efectuada por personal no autorizado o con piezas de recambio no originales, averías o vicios causados por negligencia, golpes o uso impropio. GIMA no responde de malfuncionamientos en aparatos electrónicos o software derivados de agentes externos como: oscilaciones de tensión, campos electromagnéticos, interferencias radio, etc.

La garantía decae si no se respeta lo indicado arriba y si el número de matrícula (si está presente) se ha quitado, borrado o cambiado.

Los productos considerados defectuosos tienen que devolverse solo al revendedor al que se le compró. Los envíos realizados directamente a GIMA serán rechazados.

CARACTERÍSTICAS

A balança para recém-nascidos eletrônica GIMA é um aparelho útil para medir o peso e a altura dos recém-nascidos. A balança tem uma elevada exactidão e possui o sistema de azeramento automático e de desligamento automático depois de 10 segundos que fica inutilizada. Junto com o produto é fornecido um lençol lavável para cobrir o prato durante a medida e um metro para medir a altura.

Caraterísticas Técnicas

Capacidade Máxima: 20 kg / 44 lbs

Exactidão: 10 g / 0,5 oz

Temperatura de trabalho: 5°C –40°C

Alimentação: 4 pilhas AA 1,5 V

Capacidade Mínima: 200 g

Medida altura: 0 – 150 cm / 0 – 60 in

Umidade: <= 85% RH

Produto não homologado classe III

PRESCRIÇÕES



Não usar o aparelho que apresenta danos. Consultar o vosso revendedor. Evitar qualquer conserto não profissional. Os consertos devem ser feitos exclusivamente com peças sobressalentes originais que devem ser instaladas conforme o uso previsto.

O produto é realizado com materiais resistentes ao corrosão e às condições ambientais previstas com um uso normal, portanto não precisa de operações particulares; todavia é necessário guardá-lo num ambiente fechado, evitando de expô-lo à luz e aos agentes atmosféricos, protegendo-o da poeira para poder garantir as condições de higiene. Recomenda-se de não deixar o recém-nascido sozinho sobre a balança e não deixar o metro ao seu alcance.

DESEMBALAGEM



Lembramos que os elementos da embalagem (papel, celofane, pontos metálicos, fita adesiva, etc..) podem cortar /ou ferir se não manipulados com atenção. Estes devem ser removidos com meios adequados e não deixados no ambiente onde poderiam ser tocados por pessoas não responsáveis; o mesmo vale para o material usado para remover a embalagem (tesouras, facas, etc..).

A primeira operação a ser feita depois de ter aberto as embalagens, é um controle geral das peças e das partes que compõe o produto; verificar que estejam presentes todos os componentes necessários e que os mesmos estejam em perfeita condição.

INSTALAÇÃO

Retirar o aparelho da sua embalagem, introduzir as pilhas no vão específico, posto embaixo da base da balança. Instalar 4 pilhas novas, verificando a polaridade das mesmas (+ e -), fechar a tampa do vão.

A balança para recém-nascidos não necessita ser calibrada, mas é necessário apoiá-la sobre uma superfície perfeitamente horizontal.

FUNCIONAMENTO

Controlar sempre que não haja corpos estranhos embaixo da balança, e que os pés da mesma apoiem sobre a superfície de suporte.

Apertar o botão ON/OFF e aguardar alguns segundos sem apoiar pesos sobre o prato. A balança está pronta para o uso quando aparecem os dígitos "0.00" no visor.

A balança é normalmente predisposta para pesar em kg. Para trocar a unidade de medida, apertar o botão "ON/OFF" durante a fase de ligação (quando o visor visualiza "88.88.0"). Cada pressão fará mudar a unidade de medida, alternativamente em kg e em lb, e a unidade de medida selecionada aparecerá no visor.

Para distrair o recém-nascido e facilitar as operações de pesagem, existe a possibilidade de ativar uma melodia apertando o botão "MUSIC". Para desligar a melodia, apertar novamente o mesmo botão.

Se o peso apoiado sobre a balança supera o limite admitido, no visor aparecem os dígitos "0-LD".

Não apoiar cargas demasiado pesadas e evitar que as crianças se movam sobre o prato, a cela de carga poderia estragar-se!

Se a balança para recém-nascidos não é usada, desliga-se automaticamente depois de 10 segundos, para desligar manualmente a balança apertar o botão ON/OFF, depois de ter tirado a criança do prato.

Tirar as pilhas quando o produto não é usado por longo tempo.

Para medir a altura, colocar a criança deitada sobre uma superfície estável e usar o metro fornecido.

MANUTENÇÃO

Quando no visor comparece o indicador pilha descarregada, é necessário trocar as pilhas. Eliminar as pilhas velhas conforme as leis locais.

O produto não necessita de manutenção especial. A duração do mesmo depende do uso. Para a limpeza, não imergi-lo em água ou líquidos, usar um pano macio embebido em detergente ou desinfetante que não agreda o produto.



Eliminação: *O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.*

Para maiores informação sobre os locais de recolha, entrar em contacto com o próprio município de residência, com o serviço local de eliminação de detritos ou com a loja onde foi comprado o produto. Em caso de eliminação errada, poderiam ser aplicadas multas conforme às leis nacionais.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Parabéns por ter adquirido um nosso produto. Este produto responde à padrões de qualidade elevados seja quanto ao material que para a fabricação. A garantia fica válida por 12 meses a partir da data de fornecimento GIMA. Durante o período de validade da garantia, serão consertadas ou trocadas gratuitamente todas as partes com defeito de fábrica bem verificados, excepto as despesas de mão de obra ou eventuais despesas de transferência, transportes e embalagens. São excluídas da garantia todas as partes desgastáveis. A troca ou o conserto feito durante o período de validade da garantia não tem o efeito de prolongar a duração da mesma.

A garantia não é válida em caso de: conserto feito por pessoal não autorizado ou com sobressalentes não originais, avarias ou estragos provocados por negligência, choques ou uso errado. GIMA não responde de malfuncionamentos de aparelhos eletrônicos ou software provocados por factores exteriores como: quedas de tensão, campos electro-magnéticos, interferência de ondas rádio, etc.

A garantia decai se quanto acima não for respeitado e se o número de matriculação (se presente) tiver sido retirado, cancelado ou alterado.

Os produtos considerados defeituosos devem ser devolvidos só e exclusivamente ao revendedor que fez a venda. O material enviado directamente à GIMA será rejeitado.

GIMA Ελληνικά

Η ηλεκτρονική ζυγαριά της GIMA είναι μία συσκευή χρήσιμη για την μέτρηση του βάρους και του ύψους των νεογέννητων. Η ζυγαριά έχει μεγάλη ακρίβεια και είναι προικισμένη με αυτόματη θέση στο μηδέν και αυτόματο σβήσιμο μετά απο 10 δευτερόλεπτα μη χρήσης. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ένα σεντονάκι που πλένεται για να σκεπάζει το πιάτο της ζυγαριάς κατά την μέτρηση και ενός μετρικού τροχού για την μέτρηση του ύψους.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μέγιστο Βάρος : 20 Kg / 44 lbs

Ακρίβεια : 10 g / 0.5 oz

σεΘερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας : 5°C - 40°C

Τροφοδότηση: 4 μπαταρίες AA 1,5V

Ελάχιστο Βάρος : 200g

Μέτρηση ύψους : 0-150 cm / 0-60

Υγρασία : <=85% RH

Προϊόν μή ελεγμένο κλάση III

ΟΡΙΣΜΟΣ



Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν διαπιστώσετε ότι αυτή έχει υποστεί ζημιά. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό της. Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόχειρη επισκευή. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνουν αποκλειστικά και μόνον χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά τα οποία τοποθετούνται ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί από υλικά ανθεκτικά στην διάβρωση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες που προβλέπονται για την κανονική της χρήση, δεν χρειάζεται λοιπόν ιδιαίτερη προσοχή· παρόλα αυτά θα πρέπει να φυλάσσεται σε κλειστό περιβάλλον και να μην παραμένει εκτεθειμένη στο φως και στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, όπως επίσης θα πρέπει να φυλάσσεται και από τις σκόνης, έτσι ώστε να βρίσκεται πάντα κάτω από υγιεινές συνθήκες. Συστινουμε να μη αφήνετε το νεογέννητο χωρίς φύλαξη επάνω στην ζυγαριά και να μη αφήσετε στα χέρια του την μετρική ροδέλα.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ



Υπενθυμίζουμε ότι τα υλικά της συσκευασίας (χαρτί, σελοφάν, μεταλλικοί συνδετήρες, κολλητική ταινία κλπ.) μπορούν να προκαλέσουν κοψίματα ή πληγές αν δεν χειριστούν κατάλληλα και με προσοχή. Αυτά, θα πρέπει να απομακρυνθούν με κατάλληλα μέσα και δεν θα πρέπει να αφευθούν στα χέρια μη υπευθύνων ατόμων. Το ίδιο ισχύει και για τα μέσα που χρησιμοποιήθηκαν για την αφαίρεση της συσκευασίας (ψαλίδια, μαχαίρια κλπ.).

Το πρώτο πράγμα που θα πρέπει να κάνετε όταν ανοίξετε την συσκευασία, είναι ο έλεγχος των μερών που αποτελούν την συσκευή· επαληθεύστε αν υπάρχουν όλα τα απαιτούμενα εξαρτήματα και αν αυτά βρίσκονται σε αρίστη κατάσταση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η πρώτη ενέργεια που πρέπει να κάνετε μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας είναι η εγκατάσταση των μπαταριών.

Ο χώρος για τις μπαταρίες βρίσκεται κάτω από την βάση της ζυγαριάς. Τοποθετήστε 4 καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας την σωστή πολικότητα και κλείστε ξανά το καπάκι.

Η ζυγαριά των νεογέννητων δεν έχει ανάγκη από ρύθμιση αλλά είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί σε οριζόντια επιφάνεια.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα κάτω από την ζυγαριά για νεογέννητα και ότι τα ποδαράκια ακουμπούν στο επίπεδο της βάσης.

Πιέστε το κουμπί ON/OFF και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να ακουμπήσετε βάρη στο πιάτο. Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η γραφή "0.00" η ζυγαριά είναι έτοιμη προς χρήση.

Η ζυγαριά είναι φυσιολογικά ρυθμισμένη σε κιλά. Για να επιλέξετε την μονάδα μέτρησης, πιέστε το κουμπί "ON/OFF" κατά την φάση του ανάμματος (όταν στην οθόνη εμφανιστεί "88:88.0"). Με κάθε πίεση θα είναι δυνατόν να επιλέξετε εναλλακτικά μεταξύ kg ή lb, στην οθόνη θα εμφανιστεί η μονάδα μέτρησης που επιλέξατε.

Για να αποσπάσετε την προσοχή του νεογέννητου και για να ευκολύνετε τις εργασίες ζυγίσματος είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε μία μελωδία πιέζοντας το κουμπί "MUSIC", για να σταματήσετε την μελωδία πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί.

Εάν η ζυγαριά υπερβεί το μέγιστο βάρος στην οθόνη εμφανίζεται "0-LD".

Μη ζηγίζετε υπερβολικά βάρη και κάντε έτσι ώστε τα μωρά να μη κουνιούνται στον δίσκο, μπορεί να χαλάσει ο χώρος φορτίου!

Εάν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται σβήνει αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα περίπου, για να

σβήσετε χειρονακτικά την ζυγαριά πιάστε το κουμπί ON/OFF με την ζυγαριά άδεια.

Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για πολύ καιρό.

Για να πραγματοποιείτε την μέτρηση ύψους, τοποθετείστε το νεογέννητο ξαπλωμένο σε μία σταθερή επιφάνεια και χρησιμοποιείστε τον τροχό που σας εφοδιάσαμε.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη αφόρτιστη μπαταρία είναι αναγκαίο να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες. Χωνέψετε τις εξαντλημένες μπαταρίες κατά τούς ισχύοντες νόμους.

Το προϊόν δεν έχει ανάγκη από μια ειδική συντήρηση. Η διάρκεια ζωής του είναι σχετική με την χρήση του, για τον καθαρισμό μή βυθίσετε την συσκευή σε νερό ή υγρά, χρησιμοποιείστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με απορυπαντικά και/ή απολυμαντικά που να μη διαβρώνουν το προϊόν.



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τις σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες στους χώρους συγκέντρωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου παραμονής σας, το τμήμα χώνευσης τοπικών απορυμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σε περίπτωση λανθασμένης χώνευσης υπάρχει κίνδυνος εφαρμογής κυρώσεων βάσει των κρατικών νόμων.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβokaτεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π.. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου (εάν υπάρχει) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν.

Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.

ميزان أطفال إلكتروني Baby

ميزان الأطفال الإلكتروني Gima عبارة عن جهاز مفيد لقياس وزن وطول الأطفال. يتميز هذا الميزان بالدقة العالية ومزوّد بضبط أوتوماتيكي للصفّر وكذلك ينطفئ أوتوماتيكياً بعد 10 ثوانٍ من الاستعمال. بالوحدة إلى الميزان يتم تزويد شرشف صغير قابل للغسيل لتغطية الصحن خلال عملية القياس وعجلة قياس أمتار صغيرة لقياس طول الطفل. من الممكن إستعمال هذا الجهاز سواء في بيئة المستشفى أو في البيئة العائلية.

الميزات التقنيّة

القدرة الأدينى: 200 غرام	القدرة القصوى: 20 كغم / 44 ليبرا
قياس الطول: 0 - 150 سم / 0 - 60 إنش	الدقة: 10 غرام / 0,5 أونصة
الرطوبة: => 85% رطوبة متعلقة	درجة حرارة الفعاليّة: 5 س - 40 س
منتوج غير مطابق فئة III	التموين: 4 بطاريات من النوع AA 1,5 فولط

التوجيهات

عدم إستعمال الجهاز في حالة وجود أضرار به. التوجّه إلى بائعكم الخاص.

تحايد أي نوع من التصليحات الغير وافية. يجب أن تتم التصليحات فقط باستعمال قطع غيار أصليّة والتي يجب تركيبها بموجب الإستعمال المفروض.



الجهاز مصنوع من المواد القويّة المقاومة للتآكل والظروف البيئيّة المهيأة للإستعمال العادي، لذلك فهو لا يحتاج إلى اهتمامات خاصّة؛ مع ذلك من الضروري حفظه في بيئة مغلقة، وتحايد تعريضه إلى الضوء والعوامل المناخيّة، والاهتمام بحمايته من الغبار للمحافظة على الشروط الصحيّة المتعلقة بالنظافة.

نصح بعدم ترك الطفل على الميزان بدون حراسة وعدم ترك لفافة قياس الطول على متناول يد الطفل.

إزالة التغليف

نذكر بأن العناصر المستعملة للتغليف (الورق، النايلون، الدبابيس المعدنيّة، الشريط اللاصق، إلخ...) قد تسبب إلى جروح فيما إذا لم يتم التعامل معها بعناية. من الضروري التخلّص منها باستعمال الأدوات الملائمة وعدم تركها لأشخاص غير واعيين وبدون مسؤوليّة، نفس الشيء يقال بالنسبة للمعدّات المستعملة للتخلّص من عناصر التغليف نفسها (المقصّ، السكاكين، إلخ...).



أول عمليّة يجب القيام بها بعد أن يكون قد تمّ فتح العبوة وتمّت إزالة التغليف هو القيام بفحص عام للقطع والأجزاء التي تكوّن الجهاز؛ التأكد من وجود كافة العناصر الضروريّة ومن حالتها الكاملة.

التركيب

أول عمليّة يتوجب القيام بها حال إزالة التغليف عن الميزان هو إدخال البطاريات به. خلية البطاريات موجودة تحت قاعدة الميزان. تركيب 4 بطاريات حديثة والانتباه على أن تكون قطبية البطاريات ملائمة ومن ثم إغلاق غطاء خلية البطاريات.

ميزان الأطفال لا يحتاج إلى تعيير ولكن من الضروري أن يكون موضوع على سطح مستو.

الفعاليّة

التأكد دائما من عدم وجود أجسام غريبة تحت ميزان الأطفال وأن تكون أرجل الميزان موضوعة جيدا على سطح الدعم.

الضغط على الزر والانتظار لوضع الثواني دون وضع أي حمل في صحن الميزان. عندما تظهر على شاشة العرض الكتابة "0.00" يكون ميزان الأطفال جاهز للاستعمال.

الميزان، بشكل عام مضبوط في الكغم. لاختيار وحدة القياس، الضغط على الزر "OFF/ON" خلال عملية التشغيل (عندما تظهر على شاشة العرض الكتابة "88:88.0"). على كل ضغطة، يكون من الممكن الاختيار بالتبادل بين كغم أو lb، على شاشة العرض تظهر وحدة القياس المختارة.

لملاهة الطفل وتسهيل عملية قياس الوزن، من الممكن تشغيل الموسيقى بالضغط على الزر "MUSIC"، لفصل الموسيقى الضغط من جديد على نفس الزر.

في حالة أن الوزن على الميزان يزيد عن القدرة القصوى له، تظهر على شاشة العرض الكتابة "0-LD".

عدم القيام بقياس وزن حمولات مفرطة وتحايد تحرك الأطفال على صحن الميزان، فإن هذا قد يسبب الضرر لخلية الحمل!

في حالة عدم استعمال الميزان فينتطفئ بشكل أوتوماتيكي بعد 10 ثوان تقريبا. لإطفاء الميزان يدويا الضغط على الزر "OFF/ON" ما دام الميزان فارغ.

إزالة البطاريات في حالة عدم استعمال الميزان لمدة طويلة.

للقيام بقياس طول الطفل، وضع الطفل مستلقي على سطح ثابت واستعمال العجلة المترية المزودة.

الصيانة

عندما تظهر على شاشة العرض علامة البطارية الفارغة من الضروري القيام بتبديل البطاريات. التخلص من البطاريات المنتهية بموجب الأنظمة الجارية.

الميزان هذا لا يحتاج إلى عمليات صيانة خاصة. مدة حياة الجهاز تتعلق بمدى استعماله، لتنظيفه، عدم تغطيسه في الماء أو في السوائل؛ استعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بمواد التنظيف و/أو المواد المطهرة التي لا تسبب الضرر للجهاز.



التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.

للحصول على المعلومات الإضافية الخاصة في مراكز التجميع، التوجه إلى بلدية مكان الإقامة، مركز خدمة تصريف النفايات المحلية أو إلى الحانوت الذي لديه تمّ الشراء. في حالة التصريف الخاطيء، قد تفرض الغرامات، بموجب القوانين الوطنية.

الضمان

نهنتكم على شرائكم لواحد من منتجاتنا.

هذا المنتج يجب إلى المتطلبات الأكثر شديدة في اختيار المواد اللازمة للصناعة ذات النوعية العالية ومن جهة الرقابة النهائية. الضمان يكون ساري المفعول لمدة 12 سنة منذ تاريخ تسليم GIMA.

خلال مدة سريان مفعول الضمان يقام بالتصليح و/أو التبدل المجاني لكافة الأجزاء التي تحمل عاهات تعود إلى الصناعة قابلة للإثبات، باستثناء التكاليف الخاصة بالأيدي العاملة، تكاليف التنقل، تكاليف النقل، تكاليف التغليف.

تستثنى من الضمان العناصر المعرضة للهلاك بسبب الاستعمال.

التبديل أو التصليح الذي يتم خلال مدة الضمان لا يمدد بأي شكل مدة الضمان نفسه.

يكون الضمان غير ساري المفعول في حالة: تصليحات تمت من قبل أشخاص غير مصرح لهم أو باستعمال قطع غيار غير أصلية؛ في حالة وجود خلل أو عاهة تعود إلى الإهمال، إلى الصدمات، أو إلى الإستعمال الغير إعتيادي للجهاز.

GIMA لا تجيب عن أي خلل في استعمال الأجهزة الإلكترونية أو برامج الكمبيوتر العائد إلى العوامل الخارجية مثل: التغيرات المفاجئة في قيمة الجهد، المجالات المغنطيسية الكهربائية، تداخلات راديو وإلخ.

يسقط مفعول الضمان فيما إذا لم تتم مراعاة الأمور المذكورة أعلاه وفيما إذا تمت إزالة الرقم المميز للجهاز أو محوه أو تعديله (إذا كان موجود).

الأجهزة التي توجد بها العاهات يجب أن ترسل فقط إلى البائع الذي لديه تمّ الشراء. الإرسالات التي تصل إلى GIMA مباشرة يتم رفضها.

